

出國報告（出國類別：訓練）

PEERS 社交技巧團體之治療師培訓

服務機關：國立臺灣大學醫學院附設醫院

姓名職稱：簡意玲主治醫師、陳文豪住院醫師

派赴國家：美國

出國期間：106 年 8 月 7 日至 106 年 8 月 11 日

報告日期：106 年 9 月 11 日

摘要

- PEERS 社交技巧訓練是目前在成人自閉症類群唯一有證據力的治療模式，由美國加州大學洛杉磯分校 Elizabeth Laugeson 教授等人所發展，已經在美國、加拿大、與世界多國建立了該治療模式的信效度，並確立其臨床療效。
- 受訓人員於 106 年 8 月 7 日到達加州大學洛杉磯分校 PEERS 門診參訪兩日，緊接著於 106 年 8 月 9~11 日，參加為期三日的治療師訓練工作坊。第一天作者介紹 PEERS 社交技巧訓練的實證資料，接著說明治療架構，並實地觀摩作者帶領團體治療，以及社交訓練團體的進行。第二天與第三天，作者逐課講授 PEERS 內容，搭配角色扮演示範影片、以及團體進行影片，詳細解說課程帶領方式、可能出現的問題、以及解決方式。完成三天的工作坊，三位參加人員取得 PEERS 認證治療師資格。第三天中午，作者特別撥出時間與台灣三位受訓人員討論中文化過程可能需考慮的文化差異，並建議筆者與韓國、香港、與中國的 PEERS 治療師討論，依據文化差異進行修改。

目次

壹、目的	1
貳、過程	1
參、心得	10
一、PEERS 治療模式的建構	
二、PEERS 治療模式的推廣	
三、PEERS 治療模式的文化適用性	
肆、建議事項	12
一、PEERS 的中文化	
二、PEERS 治療模式在台灣의適用性	
三、PEERS 如何應用在台灣의自閉症類群患者	
附錄	13

本文

壹、目的

PEERS 社交技巧訓練是目前在成人自閉症類群唯一有證據力的治療模式，由美國加州大學洛杉磯分校 Elizabeth Laugeson 教授等人所發展，已經在美國、加拿大、與世界多國建立了該治療模式的信效度，並確立其臨床療效。本次計畫的目的在於，培養國內 PEERS 社交技巧訓練治療師，引進 PEERS 治療模式，以增進國內青少年成人自閉症類群的治療。

貳、過程

- 一、受訓人員於 106 年 8 月 7 日到達加州大學洛杉磯分校 PEERS 門診參訪兩日。參訪期間，筆者有機會實地了解 PEERS 門診團隊進行模式，及其軟硬體設備。
 - (一) PEERS 門診位於加州大學洛杉磯分校醫學中心對面的 Semel Institute for Neuroscience，包括兩間專用會議室，用來做 PEERS 學員團體與社交教練團體的主要治療場，以及其他中小型會議室(部分使用公共空間)，供作團隊開會討論用。由於團隊人員眾多，人員辦公室也佔據相當多空間。
 - (二) 在人員方面，PEERS 門診除了主持人以外，還有兩位資深臨床家負責擔任團體帶領者，包括 Ted Hutman, PhD (Clinical Instructor)與 Mina Park, PhD (Assistant Clinical Professor)。其他眾多成員，包括擔任 clinic coordinator 與媒體公關代表 Nicole Rosen，七位研究助理(包括一位臺灣留學生蔡秉芳)，以及三位博士後研究員，五位大學暑期生(Jennifer Wu 父親為臺灣人、母親為中國人)。
 - (三) 團隊運作模式，每週固定提供的 PEERS 治療團體包括五個團體，週一、週二分別有兩個團體，時間分別是在下午四點與六點。週三則有一個團體。團體開始前會有半小時會前會，討論個案狀況，並進行角色扮演的演練。由於暑期生與觀摩者眾多，觀察者於週一、週二時有機會分別觀察學員團體與社交教練團體。
 - (四) 未來發展方向：PEERS 目前已建立的模式為青少年、年輕成人、學校模式，主持人正積極於全球推廣。此外，過去所累積的經驗中，許多學員與家長強烈希望有課後團體，因此主持人目前進行團體後 booster session(名為 Club PEERS)的實證研究。再者，主持人目前在做現行治療手冊的改版，未來也會朝向將部分課程更精緻化的方向發展(例如約會禮儀)。現在發展到年輕成人的治療，料想未來仍會朝向中年以後繼續發展。
- 二、緊接著於 106 年 8 月 9~11 日，參加為期三日的治療師訓練工作坊。
 - (一) 本次工作坊參加成員大約有三十二位，其中一位來自日本(Takahiro Nakajima)，是博士候選人，目前也準備進行 PEERS Teenagers 與 PEERS Young Adults 的日文翻譯，他十月份會再回到 PEERS Clinics，參加 PEERS for Young Adults 的認證治療師資格，取得雙重 PEERS 認證治療師後，未來將在日本進行信效度驗證。另外有一位來自巴西、一位來自澳洲、一位來自墨西哥、兩位來自加拿大，其他則是美國各州的心理從業人員。其中做在筆者身旁受訓的，是一位台裔社工師，她在臺灣就讀到高中，之後與

家人移民到加拿大，目前定居於加州，準備自己成立私人診所。值得一提的，過去一年不時有日韓、中國學者前來受訓，本次有三位臺灣人員前來，也讓來自臺灣的研究助理相當雀躍，終於有來自臺灣的學員。參加者對我們相當友善，能在會場遇到多位和臺灣有淵源的朋友，用中文交換意見，讓我們放鬆不少。

(二) 工作人員：主持人 Dr. Laugeson 主講三天課程，在場有兩位 PEERS 主要的資深助理 Nicole、Morgan，六、七位 PEERS 研究助理、暑期生等。會議室空間不大，擠了大約四十個人，坐得很滿，這麼安排也有助於聽眾專心，主講者能控制全場。

(三) 工作坊時間表如下：(詳見附錄一)

	八月 9 日	八月 10 日	八月 11 日
9:00 am ~ 12:00 pm	簡介 研究實證資料回顧(上) 研究實證資料回顧(下)	討論團體觀察心得 課程一~三：課程講授與治療指引	課程七~九：課程講授與治療指引
Lunch			
1:00 ~ 1:30 pm	篩選個案、初次評估	課程三~七：課程講授與治療指引	課程十~十四：課程講授與治療指引
1:30 ~ 2:00 pm	PEERS 手冊架構		
2:00 ~ 3:00 pm	PEERS 課程一		
Break			
4:00 ~ 6:00 pm	觀察課程十三團體實作(青少年/家長團體)	-	-
6:30 ~ 8:00 pm	觀察課程十三團體實作(青少年/家長團體)		

(四) 工作坊內容：

1. 第一天作者介紹 PEERS 社交技巧訓練的實證資料，接著說明治療架構，並實地觀摩作者帶領團體治療，以及社交訓練團體的進行。第二天與第三天，作者逐課講授 PEERS 內容，搭配角色扮演示範影片、以及團體進行影片，詳細解說課程帶領方式、可能出現的問題、以及解決方式。由於 PEERS 青少年手冊正準備改版，作者在工作坊中詳細提點了所有即將改版的內容，以供參考。值得一提的是，工作坊贈送了許多教材，包括 The Science of Making Friends、Social Skills for

Teenagers with Developmental and Autism Spectrum Disorders、PEERS Curriculum for School-Based Professionals (雖然這些書目筆者已於去年全部自費購買)。並且貼心準備了所有投影片與參考資料的電子檔，讓參加者第一印象就感覺像賺到了。

- (1) 第一天下午到晚上，直接從旁見習了一個治療課程。課程內容是關於教導自閉症的青少年學員如何處理霸凌。參訪包含兩個階段：青少年團體、以及家長團體。Dr. Laugeson 以課堂上傳授的技巧為孩子們上課，包括重複使用關鍵字句、先給規則再問原因、保護治療團體、以及隨時注意孩子們之間的動態，抓回孩子們的注意力等。在家長團體則是由另一位治療師以完全不同的治療技巧及風格帶領，偏重團體動態(dynamic)，步調較輕緩。
- (2) 其他時間課程以逐步討論 16 個治療課程為主。課程安排從最基本的如何開啟對話、如何講電話，到較進階的如何與朋友相聚，再到如何解決霸凌或壞名聲等困難的問題。課程佐以角色扮演的影片進行，Dr. Laugeson 會當場示範如何協助學員從影片中獲取她們應該學會的技巧。

2. 實證資料：

- i. PEERS 採用家長輔助模式的第一篇隨機對照試驗的論文刊登在 Journal of Autism and Developmental Disorders (Laugeson, Frankel, Mogil, & Dillon, 2009)。這個研究比較了 33 位自閉症類群青少年，年齡在 13-17 之間，分兩組比較。青少年經由隨機分配，到家長輔助版的 PEERS 介入組，或是在延後治療的對照組。結果顯示，相較於對照組，治療組家長報告個案之社交技巧知識、增加主動發起的朋友聚會、友誼品質改善、與整體社交技巧，都有顯著改善。老師所報告的社交技巧改變也強烈支持有改善的傾向。
- ii. 第二個臨床試驗發表在 Journal of Autism and Developmental Disorders (Laugeson, Frankel, Gantman, & Dillon, 2012)，在另外 28 位自閉症類群青少年樣本中，印證了前一個研究的結果。相較於對照組，PEERS 治療組的家長報告整體社交技巧改善，特別在合作、決斷力、與責任感方面。結果更進一步顯示自閉症狀的改善，在社交反應性上，社會性動機、社會性溝通、社會性認知、與社會覺察力。此外在自閉性特殊動作習慣也有減輕。青少年報告有較多主動發起的朋友聚會，對於社交禮儀的知識也有改善。這些治療成效維持到十四週的追蹤期結束，有些個案甚至維持更久。此外，根據老師報告，十四週追蹤評估期間，個案的整體社交功仍維持顯著改善，尤其在決斷力方面。這個結果格外重要，因為研究中的老師並不清楚研究狀況，只觀注青少年是否表現出社交功能改善，完全不知道個案參加社交技巧治療團體。

- iii. 採用相似的治療者輔助模式，PEERS 青年版納入社交教練，例如：家長、成年手足、同儕小老師、工作教練、生活教練、或其他家庭成員，來幫助具有社會動機的年輕成人改善期社交技巧。PEERS 青年版第一個隨機對照試驗刊登於 Journal of Autism and Developmental Disorders (Gantman, Kapp, Orenski, & Laugeson, 2012)，17 位自閉症類群年輕成人參與研究，年齡介於 18-23 歲，驗證治療的成效。受試者被隨機分配到治療組或延後治療對照組。結果顯示，相較於對照組，治療組自陳其社交與情緒寂寞感、與社交技巧知識在治療後有顯著改善。治療組的照顧者也報告在社交功能上有顯著改善，例如社會反應性中的社會性溝通，其自閉性特殊習慣也有減輕。同時，照顧者也報告了社交技巧的改善，包括：合作、自我控制、決斷力、與同理心，主動發起或受邀的朋友聚會也有增加。
- iv. PEERS 青年版第二篇隨機對照試驗發表在 Journal of Autism and Developmental Disorders (Laugeson, Gantman, Kapp, Orenski, & Ellingsen, 2015)，針對 22 位自閉症類群年輕成人樣本，年齡介於 18 歲到 24 歲，驗證該治療的成效。受試者被隨機分配到治療組或延後治療對照組。結果顯示，相較於對照組，治療組的照顧者報告在整體社交技巧有顯著改善，特別是決斷力與合作能力。治療組照顧者也報告自閉症類群症狀顯著改善，表現於整體社會反應性如社會性動機增強、與自閉性特殊習慣的減輕。社交技巧知識與社會參與在 PEERS 後也顯著改善，表現於發起與受邀參加朋友聚會的頻率增加。此外，大部分治療成效可以維持到十六週的追蹤評估，並且還有新增加的改善。
3. 課程重點：（考慮版權問題，僅以課程一交換資訊與開啟交談、與課程十三處理間接霸凌為例）

課程一 交換資訊與開啟交談

- i. 好友誼的特徵
- 分享共同興趣
 - 善意與關懷
 - 支持
 - 互相了解
 - 守約與忠心
 - 誠實與信任
 - 平等
 - 能夠自我揭露
 - 衝突解決
- ii. 友誼的類型
- 點頭之交
 - 普通朋友
 - 相熟的朋友

- 最好的朋友(摯友)
- iii. 交換資訊的規則
 - 問別人問題
 - 回答自己所提的問題
 - 找出共同興趣
 - 接著問相關問題
 - 分享對話
 - 不要壟斷對話
 - 不要像在訪問
 - 不要一開始就問太私人的問題
- iv. 開啟交談的步驟
 1. 輕鬆的看一下對方
 2. 使用道具
 3. 找出共同興趣
 4. 提起共同興趣
 5. 交換資訊
 6. 評估興趣
 - ◇ 他們在跟我說話嗎?
 - ◇ 他們是否看著我?
 - ◇ 他們面對著我嗎(或是給我軟釘子碰)?
 7. 介紹自己

課程十三 處理間接霸凌

- 避免引起筆戰—不要做反應
- 有朋友相挺
- 暫時潛水(在網路上沉寂)
 - ◇ 如果網路霸凌者找不到你，他就無法霸凌你。
- 封鎖網路霸凌者
 - ◇ 如果網路霸凌者無法連繫你，他就無法霸凌你。
- 保存證據
- 通報網路霸凌是最後手段

避免成為閒話的標的

- 避免和好說閒話的人做朋友
- 避免和好說閒話的人為敵
- 對閒話保持中立態度
- 避免散播別人的謠言

處理成為閒話的標的

- 我們的每一個直覺都是錯的
- 不要去證明謠言是錯的

- 不要表現出惱怒
- 表現出謠言對你無傷
- 不要質疑散播謠言的人
- 避開會散播謠言的人
- 對於會在乎或相信閒話的人表現出驚訝的樣子
 - ✧ 對於有人會在乎這些閒話表現出訝異的樣子：
 - ◆ “你可以想像有任何人會在乎那些嗎?”
 - ◆ “為什麼會有人在乎它?”
 - ◆ “那些人真的需要好好利用生命、享受人生。”
 - ◆ “人們需要好好培養興趣嗜好。”
 - ◆ “人們真的很需要找到其他更值得談的事情。”
 - ✧ 對於有人會相信這些閒話表現出訝異的樣子：
 - ◆ “你相信有任何人會相信那些嗎?”
 - ◆ “誰會相信那些!”
 - ◆ “人們真的很容易上當。”
 - ◆ “我無法相信有任何人會相信那些。”
- 散播和自己有關的謠言

散播和自己有關的謠言的步驟 *

1. 找一個會挺你的朋友
2. 找一個聽眾
3. 提起謠言
4. 表現出訝異，怎可能有任何人會在乎或相信閒話
5. 和其他挺你的朋友重複上述步驟

(五) 實際治療觀摩

1. 自閉症類群學員團體：Dr. Laugeson 示範帶領課程十三的團體課程，依據團體結構，首先以 30 分鐘討論指定家庭作業，接著以 30 分鐘作課程講授，20 分鐘做角色扮演練習，最後十分鐘與社交教練集合，討論下次作業如何執行。Dr. Laugeson 節奏明快，大量運用蘇格拉底式問句，以維持學員的注意力，並頻繁使用叫名等策略，委婉提醒不專心的學員；或以同儕意見，導正部分學員不當的發言或行為舉止。團體風格屬於結構化的認知行為治療。共八位參與學員，其中有兩位功能較佳，三位極為沉默被動。當自我介紹時，第一位學員講了不有趣的笑話，帶領者提醒作幽默檢查，請學員觀察其他人是否覺得他說的有趣，直接示範如何修正不適當的說笑。在課程講授時，則以問答帶入間接霸凌的規則與技巧，教導學員如何散播和自己有關的謠言，來中止別人的八卦閒話。在場有兩位行為教練，示範如何散播和自己有關的謠言，才不會看起來像心虛。值得一提的，帶領者一開始讓受訓學員自我介紹，第一位就是介紹自己來自臺灣的陳文豪醫師，說到臺灣，幾位團體學員驚呼，其中一位大聲說我知道臺灣，並說出臺灣

的地理位置，這些小孩的友善與單純相當令人難忘。

Highlights: 團體帶領者最重要的工作--Protect your group!!

2. 適應障礙、憂鬱症等學員之社交教練團體：由 Dr. Ted Hutman 帶領社交教練團體，進行 30 分鐘討論指定家庭作業，30 分鐘作課程講授，20 分鐘討論下週作業如何進行，最後十分鐘與學員集合。團體帶領風格偏向心理動力取向、開放式的支持團體，尊重每位家長的發言與態度，沒有指令式的教導。這個團體共有四位家長，其中一位母親較主動發言，提出問題，另外兩位父親試著給建議，另一位母親則坐的遠遠的不發一語，態度十分防衛。

Highlight: 記得最重要的回饋，一定是先讚美家長。

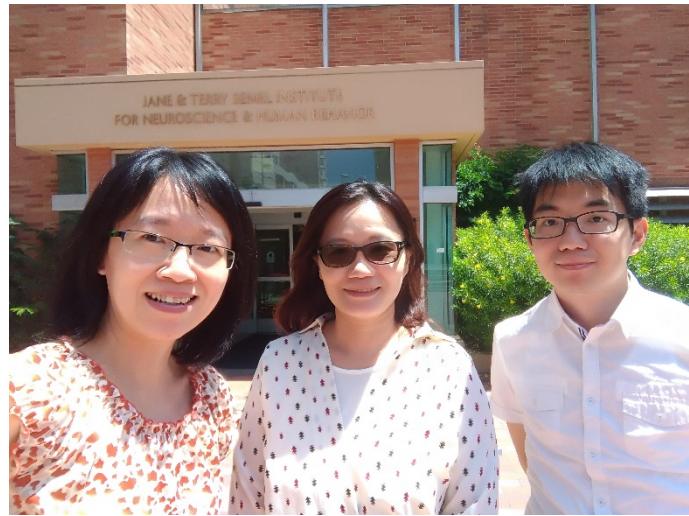
3. 受訓學員提出觀察心得與問題。
 - i. 完成作業比例不高：在一般 PEERS 團體很少見，可能因為正值暑假的影響，請假學員較多。
 - ii. 不合作的家長：其中一位家長，並未融入團體。但每次都會出席，也有在聽，只是不發言。如何尊重不同的參與狀態，但不影響整個團體運作。
 - iii. 沒有角色扮演示範影片。

(六) 完成三天的工作坊，三位參加人員取得 PEERS 認證治療師資格。

(七) 第三天中午，作者特別撥出時間與臺灣三位受訓人員討論中文化過程可能需考慮的文化差異，並建議筆者與韓國、香港、與中國的 PEERS 治療師討論，依據文化差異進行修改。

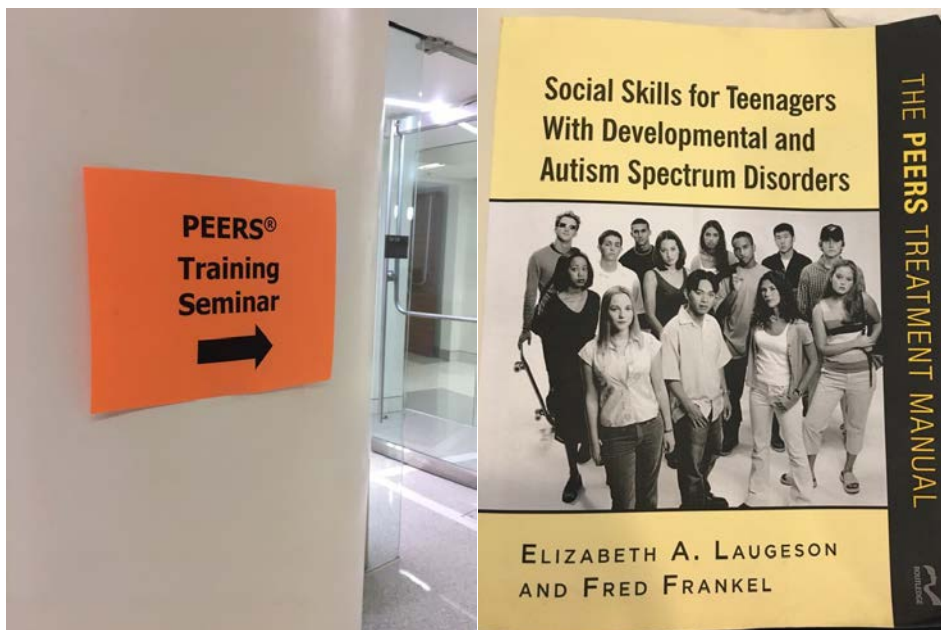
1. 基本上在不同文化中，社交技巧的一致性遠大於差異。其中主要差異如下：有關社交活動、邀朋友到家中作客、幽默、約會禮儀、處理嘲笑等等。以香港為例，朋友聚會很少在家裡，大多約在公共場所。以韓國為例，青少年升學壓力大，沒有北美這麼多社交活動的選擇，因此將朋友來源作修改，納入補習班等青少年長時間相處與社交的場合。
2. 建議可使用的成效評估工具，推薦 Social Responsiveness Scale，敏感度夠。不建議 Autism Spectrum Quotient，因為該量表用於診斷與篩檢，對於治療反應的敏感度偏低。
3. 工作坊過後，Dr. Laugeson 也為我們聯繫上韓國 Dr. Hee-Jeong Yoo、香港耀能協會(SAHK: Succeed and Advance) Dr. Louisa SK Law 與 Lourdes MO Lam (林美愛)、中國上海交通大學杜亞松醫師，以提供文化修訂的經驗。
 - i. 聯絡 SAHK 林美愛女士：香港模式主要修訂社交活動內容、朋友聚會形式、笑話內容、以及口頭反駁，預計於明年出版。評估工具使用 Adaptive Behavior Assessment System (適應行為評量系統)、Adolescent Social Behavior Scale (青少年社會行為評量表)。
 - ii. 聯絡首爾大學 Dr. Hee-Jeong Yoo：Dr. Yoo 提供許多寶貴經驗，建議先做焦點團體，了解同年齡層年輕成人的社交習慣(尤其針對幽默、約會禮儀、社交活動等)，建議成效評估需有客觀觀察，

- 例如 ADOS。目前正在做驗證研究。
- iii. 聯絡中國杜亞松醫師，中國模式刪除部分原始內容，因為無法做文化修正。至於是哪些內容刪除則無從得知。目前正在做驗證研究。



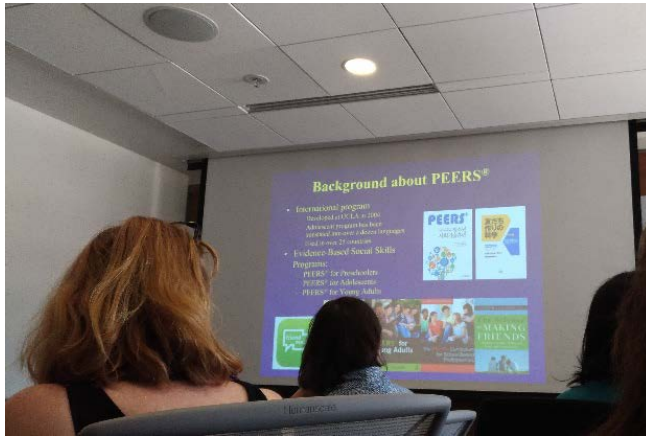
左：加州大學洛杉磯分校。

右：同行三位受訓人員於 UCLA Semel Institute for Neuroscience 前合影，左起簡意玲、楊智涼、陳文豪。

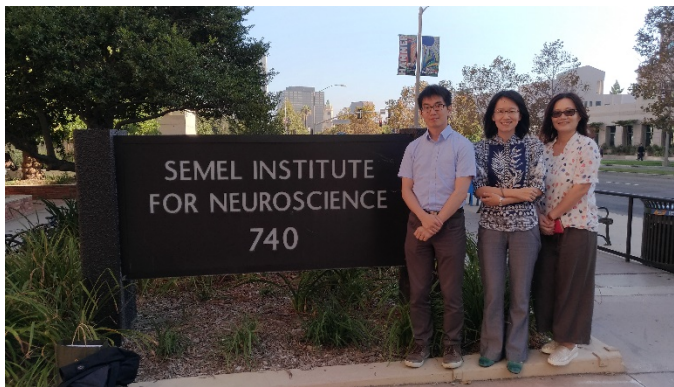


左：受訓地點位於 UCLA Semel Institute for Neuroscience 二樓會議室

右：受訓主要教材：Social Skills for Teenagers with Developmental and Autism Spectrum Disorders



上課情形，投影螢幕旁站立者為 Dr. Laugeson



同行三位受訓人員於 Semel Institute for Neuroscience 前合影，左起簡意玲、楊智涼、陳文豪。



全體受訓人員於 Semel Institute for Neuroscience 前合影



☞ 同行受訓人員與 Dr. Laugeson 於 Semel Institute for Neuroscience 前合影



☞ 左：日本臨床心理師與 Dr. Laugeson 合影

☞ 右：UCLA PEERS Clinic 網頁刊登新一批認證治療師訊息



☞ 臺灣留學生蔡秉芳碩士在 UCLA PEERS Clinic 擔任研究助理。

參、心得

一、 PEERS 治療模式的建構

1. PEERS 模式能成功的特點包括：具良好實證基礎、由同年齡層正常社

交者驗證、納入家長輔助的結構化治療模式，採用認知行為療法的策略，切合自閉症類群患者的學習特性，並大量運用蘇格拉底式的問答增強學員的學習動機，以及錯誤與正確的角色扮演，協助學員了解所學技巧如何運用。此外，家庭作業的反覆練習、訓練家長在家指導的方式，也有助於將所學技巧類化到生活情境中。

2. 作者從 PEERS 青少年模式開始，逐漸發展到 PEERS 年輕成人的模式，從基本人際互動，逐漸深化到更複雜、更多不確定性的親密關係建立，未來將持續往精緻化過程發展，教導自閉症患者如何因應更需做社交判斷的情境。
3. PEERS 團隊運作相當成熟，媒體曝光相當正面，因此也獲得研究經費挹注，能使人員穩定。所呈現資料整理完善，相當有組織，也樂於分享。如同去年，暑假總有為數眾多的暑期生前來觀摩。

二、**PEERS 治療模式的推廣**

1. 目前 PEERS 已有實證證據證明對於多個年齡層之自閉症患者有治療效益。PEERS 亦透過與各個國家及各領域的心理工作者結合，逐步擴大她們的實證資料，也將 PEERS 推廣至世界各地。
2. PEERS 模式從北美出發，目前積極於世界各國推廣。亞洲各國先後引進，韓國率先於五年前翻譯，2014 年發表隨機對照研究的成果，香港與中國大約於兩年前翻譯並引進，於上海與北京籌辦 PEERS 治療師工作坊，大量培育 PEERS 認證治療師。能如此快速推廣，歸因於 PEERS 模式的成效卓著、有完整的手冊可以依循、對國際合作十分友善、且尊重各國依據其文化做修訂。
3. 工作坊規畫完善，內容紮實有趣，運用大量的範例、影片，提點並示範心理治療技巧，讓受訓學員得以了解 PEERS 精髓，並從中體會如何勝任團體帶領者。
4. 作者歡迎翻譯者進行文化修訂，但同時要求譯者需在出版之前，進行隨機對照試驗後，方能出版。猜想作者用意在於，讓 PEERS 模式能有更多跨國實證資料支持。對於致力於發展跨文化治療模式的初心，這般思維無疑是十分明智的。

三、**PEERS 治療模式的文化適用性**

1. 香港模式：香港地窄人稠，朋友聚會通常不在家中，因此社交活動以在公共場所進行為主。考量家長對於家庭作業的完成度不佳，可能不了解如何指導學員，因此在家長(社交教練)團體也採用行為教練做角色扮演。部分笑話不適用於香港。
2. 韓國模式：朋友聚會通常也不在家中，若在家中，通常也不會介紹家裡環境。學員社交活動類型與北美有較大差異，因此修改社交活動類型，加進韓國當地青年的流行活動。刪除網路約會，刪除親密接觸，在關係確認前通常不會有肢體接觸，例如擁抱或親吻。不會同時與不同人約會。付帳方式，你請 A、我請 B。
3. 日本、韓國已翻譯完成 PEERS 家長手冊，The Science of Making Friends。台、日、韓、新加坡分別有一位 PEERS 認證治療師，中國約有數十

位。本次受訓，臺灣增加三位 PEERS 認證治療師。

肆、 建議事項

一、 PEERS 的中文化

1. PEERS 社交技巧訓練模式是國內所缺乏的治療模式，針對自閉症類群患者的社交技巧問題，以結構化、系統化的方式，搭配社交教練，一步一步教導患者如何交朋友與維持友誼，並實際練習。由於該治療模式已經過一般年輕成人驗證，因此當中所教導的社交技巧也適用於其他有社交困難的個案。
2. 有鑒於本院自閉症類群成人人數逐年增加，臨床需求漸大，卻缺乏良好有效的治療模式。筆者在自閉症類群門診提供個別心理與認知治療，楊智涼心理師則提供情緒覺察、工作準備等團體治療，治療方式是由個人經驗出發，尚未經過驗證。國內其他醫療單位，大多採用個別治療，少有針對自閉症的社交困難所設計的社交技巧治療模式。受訓人實地觀摩 PEERS 門診之團體進行模式，深感該治療模式若能在臺灣推廣，對於本土自閉症類群個案將有極大的幫助。
3. 欲引進 PEERS 治療模式，除須有受過訓練的 PEERS 治療師，還需翻譯此治療手冊，並且配合臺灣民情做文化修正。筆者將著手翻譯 PEERS 社交技巧訓練手冊，召開焦點團體與專家會議，並計畫在台大醫院進行翻譯後驗證，以實際提供病患該項臨床服務。

二、 PEERS 治療模式在臺灣的適用性

1. 透過與 Dr. Laugeson 面對面討論，我們初步了解 PEERS 在亞洲國家可能需要做文化修正的內容。藉由 Dr. Laugeson 的引介，筆者有機會和韓國、香港、與中國正在進行 PEERS 在地化的臨床家線上討論，實際了解修訂過程的細節，以資參考。
2. 綜合討論意見，亞洲文化對於邀請朋友到家中作客通常比較少見，過程中也比較少例行的環境介紹，或貼心考慮客人的需求(如幫忙提東西、送出門等)。社交活動的類型有相當大的差異。約會來源主要不是靠網路，約會通常一對一，也不會同時交往多人。在不確定交往前，不適合擁抱或親吻。幽默、以及被嘲笑時的反應，應對方式也有所差異。
3. 考量上述差異，修訂過程應該考慮先在正常年輕成人中作調查，了解臺灣年輕成人的交友習慣與社交禮儀。
4. 自閉症類群治療介入的療效評估，缺乏具良好敏感度與效度的評估工具。PEERS 模式在各國的實證研究，採用多種療效評估工具，包括如 ADOS (Autism Diagnostic Observation Schedule)、SRS (Social Responsiveness Scale)、SSiS (Social improvement system)、SELSA (Social emotional loneliness)、PHS (self-concept)、DERS (emotion regulation)以及 QSQ-YA (Quality of Socialization Questionnaire-Young Adult、TYASSK (Test of Young Adult Social Skills Knowledge)等，以及如 Context Assessment Scale(使用需取得同意)等直接從受試者的社交互動影片來

評估社交品質等不同方式。筆者透過與作者以及與他國 PEERS 研究者的討論，了解臺灣在評估工具的不足，未來如何發展適當的療效評估工具，並了解各工具的優劣，對於自閉症成人治療模式發展應是不可或缺的一環。

三、 PEERS 如何應用在臺灣的自閉症類群患者

1. 目前本部預計在今年度開始 PEERS 成人自閉症團體，以團體的需求，至少需要一名負責帶學員團體的治療師、一名負責帶動力式家長團體的治療師，以及一至數名負責角色扮演以及輔助教練的治療師。本次本院共計三人(醫師兩人，心理師一人)取得認證 (附錄二)，未來可擔任種子教師，一面帶團體一面培育更多心理及精神醫學領域的同仁成為 PEERS 團體的治療師。
2. 亞洲地區各國家，包括中國、日本、韓國、香港等，皆積極著手進行 PEERS 團體的治療計畫。未來本團隊所帶的成人自閉症團體將會是臺灣第一個進行 PEERS 社交技巧訓練的團隊。
3. 雖 PEERS 已在多國取得實證，但國內尚無相關實證資料，未來在本院進行的 PEERS 團體將會進行成效評估，已作為 PEERS 中文版的實證證據。待取得初步實證資料後，應考慮培育更多治療師以擴大治療的面向。
4. PEERS 的治療模式如實反映北美自閉症類群患者在成年早期的社交困難與資源限制，臺灣的成人自閉症類群患者，是否有同樣的困難與需求，尚未有充分的調查。考量東西文化差異，建議應先針對臺灣自閉症類群成人患者，以焦點團體或深度訪談等質性研究方法，深入了解其成人階段的樣態與需求，以為本土族群量身修訂 PEERS 模式，並導引未來相關政策的方向。

附錄

- 一、 PEERS Certified Training Seminar Schedule
- 二、 三位受訓人員之認證證明書

PEERS® CERTIFIED TRAINING SEMINAR

AUGUST 9-11, 2017

PRESENTER:

Dr. Elizabeth Laugeson

Associate Clinical Professor, UCLA

Founder and Director, UCLA PEERS® Clinic

Training Director, UCLA Tarjan Center UCEDD

UCLA PEERS® Clinic

Website: www.semel.ucla.edu/peers

Phone: 310-267-3377

Email: peersclinic@ucla.edu

Facebook, Twitter, Instagram: UCLA PEERS

WEDNESDAY, AUGUST 9

8:30 am – 3:00 pm

4:00 – 8:00 pm

TRAINING SESSION ONE

Location:	Semel 27-418
8:30 – 9:00 am	Registration
9:00 – 9:30 am	Introductions
9:30 – 10:30 am	Research Overview Part 1
10:30 – 10:45 am	Break
10:45 am – 12:00 pm	Research Overview Part 2
12:00 – 1:00 pm	Lunch Served
1:00 – 1:30 pm	Screening and Intakes Interviews
1:30 – 2:00 pm	Overview of Training Materials and PEERS® Manual
2:00 – 3:00 pm	PEERS® Session 1 – Teen Session Didactic: Introduction and Training information Teen Therapist Guide (p. 51) Teen Activity Guide (p. 62)

PEERS® Session 1 – Parent Session

Didactic: Introduction and Trading information

Parent Session Therapist Guide (p. 37)

Parent Handout (p. 48)

3:00 – 4:00 pm

Break

OBSERVATION OF UCLA PEERS® CLINIC GROUPS (Session 13)

Location:

Nathanson Family Resilience Center, Semel Institute, Suite B8-248
760 Westwood Plaza, Los Angeles, CA 90095

4:00 – 4:30 pm

Observation: Case Conference

4:30 – 6:00 pm

Observation: Autism Spectrum Disorder Group

PEERS® Session 13 – Teen/Parent Group

Didactic: Handling rumors and gossip

Teen Therapist Guide (p. 347)

Teen Activity Guide (p. 357)

Parent Session Therapist Guide (p. 337)

Parent Handout (p. 344)

6:00 – 6:30 pm

Break – Light Dinner Served

6:30 – 8:00 pm

Observation: General Clinic Group

PEERS® Session 13 – Teen/Parent Group

Didactic: Handling rumors and gossip

Teen Therapist Guide (p. 347)

Teen Activity Guide (p. 357)

Parent Session Therapist Guide (p. 337)

Parent Handout (p. 344)

THURSDAY, AUGUST 10

Training: 9:00 am – 5:00 pm

TRAINING SESSION TWO

Location:

Semel 27-418

9:00 – 9:30 am

Discussion of PEERS® Session 13 Group Observation

Overview and Discussion of Group Observation

9:30 – 10:30 am

PEERS® Session 2 - Teen Session

Didactic: Two-Way Conversations

Teen Therapist Guide (p. 76)

Teen Activity Guide (p. 90)

10:30 – 10:45 am	Break
10:45 – 11:15 am	PEERS® Session 2 - Parent Session Didactic: Extra-curricular Activities and Conversational Skills Parent Session Therapist Guide (p. 67) Parent Handout (p. 74)
11:15 am – 12:00 pm	PEERS® Session 3 - Teen Session Didactic: Electronic Communication and Handling Cyber Bullying Teen Therapist Guide (p. 107) Teen Activity Guide (p. 120)
12:00 – 1:00 pm	Lunch served
1:00 – 1:30 pm	PEERS® Session 3 - Teen Session Didactic: Electronic Communication and Handling Cyber Bullying Parent Session Therapist Guide (p. 95) Parent Handout (p. 103)
1:30 – 2:30 pm	PEERS® Session 4 – Teen Session Didactic: Identifying a Peer Group Teen Therapist Guide (p. 135) Teen Activity Guide (p. 144)
	PEERS® Session 4 – Parent Session Didactic: Enrolling in Extracurricular Activities Parent Session Therapist Guide (p. 125) Parent Handout (p. 132)
2:30 – 3:00 pm	PEERS® Session 5 – Teen Session Didactic Lesson: Appropriate use of Humor Teen Therapist Guide (p. 158) Teen Activity Guide (p. 170)
3:00 – 3:15 pm	Break
3:15 – 3:30 pm	PEERS® Session 5 - Parent Session Didactic Lesson: Appropriate use of Humor Parent Session Therapist Guide (p. 147) Parent Handout (p. 154)
3:30 – 4:30 pm	PEERS® Session 6 – Teen Session Didactic: Starting and Entering Conversations Teen Therapist Guide (p. 181) Teen Activity Guide (p. 196)
	PEERS® Session 6 – Parent Session Didactic: Starting and Entering Conversations Parent Session Therapist Guide (p. 171) Parent Handout (p. 177)

4:30 – 5:00 pm

PEERS® Session 7 – Teen Session

Didactic: Exiting Conversations

Teen Therapist Guide (p. 208)

Teen Activity Guide (p. 221)

FRIDAY, AUGUST 11

Training: 9:00 am – 5:00 pm

TRAINING SESSION THREE

Location:

Semel 27-418

9:00 – 9:30 am

PEERS® Session 7 – Parent Session

Didactic: Exiting Conversations

Parent Session Therapist Guide (p. 199)

Parent Handout (p. 205)

9:30 – 10:30 am

PEERS® Session 8 – Teen Group

Didactic: Get-togethers

Teen Therapist Guide (p. 236)

Teen Activity Guide (p. 249)

10:30 – 10:45 am

Break

10:45 – 11:15 am

PEERS® Session 8 – Parent Group

Didactic: Get-togethers

Parent Session Therapist Guide (p. 223)

Parent Handout (p. 232)

11:15 am – 12:00 pm

PEERS® Session 9 - Teen Session

Didactic: Good Sportsmanship

Teen Therapist Guide (p. 258)

Teen Activity Guide (p. 265)

PEERS® Session 9 - Parent Session

Didactic: Good Sportsmanship

Parent Session Therapist Guide (p. 251)

Parent Handout (p. 256)

12:00 – 1:00 pm

Lunch served

1:00 – 2:00 pm

PEERS® Session 10 - Teen Session

Didactic: Handling Teasing

Teen Therapist Guide (p. 277)

Teen Activity Guide (p. 289)

PEERS® Session 10 - Parent Session

Didactic: Handling Teasing

Parent Session Therapist Guide (p. 267)

Parent Handout (p. 274)

2:00 – 3:00 pm

PEERS® Session 11 - Teen Session

Didactic: Handling Physical Bullying and Changing Bad Reputations

Teen Therapist Guide (p. 302)

Teen Activity Guide (p. 312)

PEERS® Session 11 - Parent Session

Didactic: Handling Physical Bullying and Changing Bad Reputations

Parent Session Therapist Guide (p. 293)

Parent Handout (p. 299)

3:00 – 3:15 pm

Break

3:15 – 4:00 pm

PEERS® Session 12 - Teen Session

Didactic: Handling Arguments & Disagreements

Teen Therapist Guide (p. 322)

Teen Activity Guide (p. 334)

PEERS® Session 12- Parent Session

Didactic: Handling Arguments & Disagreements

Parent Session Therapist Guide (p. 313)

Parent Handout (p. 319)

4:00 – 4:45 pm

PEERS® Session 14 - Teen Session

Didactic: Graduation Party and Ceremony

Teen Therapist Guide (p. 369)

PEERS® Session 14 - Parent Session

Didactic: Where to go from here (p. 359)

Parent Handout (p. 366)

4:45 – 5:00 pm

Final Wrap Up

UCLA Program for the Education and Enrichment of Relational Skills
in the

JANE AND TERRY SEMEL INSTITUTE FOR
NEUROSCIENCE AND HUMAN BEHAVIOR AT THE
UNIVERSITY OF CALIFORNIA, LOS ANGELES

acknowledges that

Yi-Ling Chien, MD, PhD

has successfully completed the

**PEERS[®] Certified Training Seminar
for Mental Health Professionals**

on August 11, 2017



Elizabeth A. Laugeson, Psy.D.
Founder & Director, UCLA PEERS[®] Clinic
Semel Institute for Neuroscience & Human Behavior

UCLA Program for the Education and Enrichment of Relational Skills
in the

JANE AND TERRY SEMEL INSTITUTE FOR
NEUROSCIENCE AND HUMAN BEHAVIOR AT THE
UNIVERSITY OF CALIFORNIA, LOS ANGELES

acknowledges that

Wen Hao Chen, MD

has successfully completed the

**PEERS[®] Certified Training Seminar
for Mental Health Professionals**

on August 11, 2017



Elizabeth A. Laugeson, Psy.D.
Founder & Director, UCLA PEERS[®] Clinic
Semel Institute for Neuroscience & Human Behavior

UCLA Program for the Education and Enrichment of Relational Skills
in the

JANE AND TERRY SEMEL INSTITUTE FOR
NEUROSCIENCE AND HUMAN BEHAVIOR AT THE
UNIVERSITY OF CALIFORNIA, LOS ANGELES

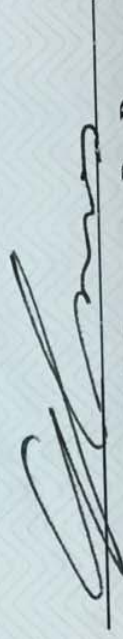
acknowledges that

Chih Liang Yang, BA, KMC

has successfully completed the

**PEERS[®] Certified Training Seminar
for Mental Health Professionals**

on August 11, 2017



Elizabeth A. Laugeson, Psy.D.
Founder & Director, UCLA PEERS[®] Clinic
Semel Institute for Neuroscience & Human Behavior